*Pahintulot para sa California Healthy Kids Survey*

*School Year*

***MIDDLE/HIGH SCHOOL***

Mahal na Magulang o Guardian:

Ang inyong anak ay hinihiling na lumahok sa California Healthy Kids Survey (CHKS) ng aming eskwelahan, na inisponsor ng California Department of Education. Ito’y isang mahalagang-mahalagang survey na makakapagtaguyod sa mas mabuting kalusugan at sa kabutihan ng ating kabataan; mapapahusay rin nito ang learning environment sa eskwelahan, at makakatulong ito sa paglutas ng mga problema tulad ng karahasan at pag-abuso ng droga. *Hindi kailangang sumali ang inyong anak sa survey. Kung ayaw ninyong lumahok ang inyong anak sa survey, dapat ninyo sabihan ang inyong eskwelahan.*

**Tungkol Saan ang Survey.** Ang survey ay mangongolekta ng impormasyon tungkol sa development support na ibinabahagi sa mga kabataan, tungkol sa pagiging konektado ng eskwelahan, mga hadlang sa kakayahan ng mga estudyante na matuto, kaligtasan ng eskwelahan, mga alalahanin na may kinalaman sa kalusugan, tulad ng pisikal na aktibidad at mga kagawian sa pagkain; magtatanong din ito tungkol sa alak, paninigarilyo, at iba pang pag-abuso ng droga; risk ng depression at suicide, at kung ano inaakalang sekswal na oryentasyon.

Maaari ninyo makita ang questionnaire o palatanungan sa opisina ng eskwelahan o sa website ng inyong district [INSERT DISTRICT WEB ADDRESS].

Ang mga resulta mula sa survey na ito ay pagsasama-samahin upang makagawa ng district at county level CHKS Reports. Upang makita ang kopya ng report sa inyong district, magpunta sa https://calschls.org/reports-data/search-lea-reports at i-type ang pangalan ng district.

**Ito’y Kusang-loob.** Ang mga estudyante na sumang-ayong lumahok – nang may pahintulot mula sa inyo – ay hindi kailangang sumagot ng anumang mga katanungang ayaw nilang sagutin, at maaari nila itigil ang pagsagot sa survey kahit kailan.

**Ito’y Anonymous.** Walang mga pangalan na irerekord o ikakabit sa survey forms o data. Ang mga resulta ay gagawing available para sa analysis lamang, at mahigpit na pamamahalaan ang pagiging kompidensiyal ng mga ito.

**Kailan Isasagawa.** Ang survey ay isasagawa sa [DATE OF SURVEY ADMINISTRATION].

**Mga Maaaring Maging Panganib.** Walang nalalamang mga maaaring maging pangkatawang panganib sa inyong anak. Maliit na maliit lamang ang mga sikolohikal na panganib o social harm. Walang mga ganito na naiulat sa loob ng 25 taóng pagsasagawa ng survey. May mga bihirang kaso kung saan maaaring makaranas ang estudyante ng ‘di-maginhawang pakiramdam dahil sa mga katanungan. Masasagot ng counseling services ng eskwelahan ang anumang mga personal na katanungan na maaaring mayroon ang estudyante sa panahon ng survey.

**Para sa Karagdagang Impormasyon.** Ang survey na ito’y idinebelop ng WestEd, isang public, non-profit educational institution. Kung mayroon kayong anumang mga katanungan tungkol sa survey na ito o tungkol sa inyong mga karapatan, tawagan ang district sa [INSERT NAME AND PHONE NUMBER OF DISTRICT CONTACT].

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Kung ayaw ninyong lumahok ang inyong anak, maaari ninyong kontakin si:

 [INSERT CONTACT INFORMATION (E.G., ADDRESS, PHONE NUMBER, E-MAIL). WE RECOMMEND USING A SINGLE POINT OF CONTACT.]